



GEORGE

LA AMENAZA
DEL
PRIVILEGIO

HB74
G4

R. C.



1020025392

Auto Li.

LA AMENAZA
— DEL —
PRIVILEGIO



FONDO
RICARDO COVARRUBIAS

099047

20286

LIBRERIA ORIENTALISTA,
TADUZA N° 53.-MEXICO, D. F.

2214

OBRAS DE HENRY GEORGE

DE VENTA EN LA MISMA LIBRERÍA

¿PROTECCIÓN O LIBRECAMBIO? Examen del problema arancelario con especial atención a los intereses del trabajo. Traducción directa del inglés y Prólogo por Baldomero Argente. Un volumen en 4.º, 6 pesetas.

LA CIENCIA DE LA ECONOMÍA POLÍTICA. Traducción directa del inglés y Prólogo por Baldomero Argente. Un volumen en 4.º, 10 pesetas.

LA CONDICIÓN DEL TRABAJO. Traducción directa del inglés y Prólogo por Baldomero Argente. Un volumen en 4.º, 2,50 pesetas.

LA CUESTIÓN DE LA TIERRA. Traducción directa del inglés y Prólogo de Baldomero Argente. Un volumen en 4.º, 3,50 pesetas.

EL CRIMEN DE LA MISERIA. VENGANOS, EL TU REINO. MOISÉS. NO ROBARÁS Y EL IMPUESTO ÚNICO, LO QUE ES Y POR QUÉ LO PEDIMOS. Traducción directa del inglés y Prólogo por Baldomero Argente. Un volumen en 4.º.

PROBLEMAS SOCIALES. Traducción directa del inglés y Prólogo por Baldomero Argente. Un volumen en 4.º.

HENRY GEORGE, JR.

LA AMENAZA

DEL

PRIVILEGIO

ESTUDIO DE LOS PELIGROS PARA LA REPÚBLICA
DEBIDOS A LA EXISTENCIA DE UNA CLASE SOCIAL
PRIVILEGIADA

TRADUCCIÓN DIRECTA DEL INGLÉS
Y PRÓLOGO POR

JORGE CALVO



FRANCISCO BELTRÁN
LIBRERÍA ESPAÑOLA Y EXTRANJERA
PRÍNCIPE, 16. — MADRID

HB74

G4



FONDO
RICARDO COVARRUBIAS

ES PROPIEDAD
DERECHOS RESERVADOS



OBRA DEDICADA

A LA MEMORIA DE LAS VÍCTIMAS DEL PRIVILEGIO

Y A LOS QUE LUCHAN CONTRA ÉL

PRÓLOGO DEL TRADUCTOR

El autor del presente libro es Henry George Jr., miembro de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, e hijo del célebre economista cuyo nombre y apellido lleva. Tan conocidas son las teorías económicas del célebre sociólogo americano que se las compendia en la palabra *Georgismo* para designarlas; tienen partidarios, muchos verdaderamente fanáticos, en el mundo entero, y están influyendo en la legislación económica de naciones antiguas y modernas de ambos continentes, no sólo en pueblos que puedan parecer dispuestos a sufrir su influjo a causa de sus instituciones democráticas, sino también en los que más refractarios pudieran parecer, por tener instituciones políticas y sociales apegadas a la tradición. Citaremos entre éstos Alemania e Inglaterra; la primera incluyendo en su sistema tributario principios georgistas como el de plus valía, la segunda con un ministro de Hacienda, Lloyd George, que de tal modo ha introducido las ideas de su homónimo americano en las leyes económicas del actual parlamento liberal inglés, que se considera su efecto como una verdadera revolución, pacífica, sí, pero verdaderamente social y la más transcendente de todas por las que Inglaterra ha pasado. Algo de esta influencia ha

llegado ya a España, y son sus manifestaciones: la liga del impuesto único, el impuesto sobre solares, el comité georgista y el Congreso georgista celebrado en Ronda.

Se hace en este lugar alusión al georgismo, porque el autor de *LA AMENAZA DEL PRIVILEGIO* es partidario acérrimo y entusiasta de la doctrina económica de su difunto padre, la cual defiende y propaga en su libro. Sin embargo, no ha hecho en él su autor un trabajo técnico de Economía Política, ni se le puede llamar tampoco una obra doctrinal. Es ante todo un estudio social, principalmente de la transformación experimentada por la sociedad norte-americana desde la proclamación de su independencia; un estudio analítico de los hombres que entonces figuraron y de los que figuran hoy, y una meditación sobre los peligros del porvenir. En esta acabada síntesis de la vida de su patria, encuentra el autor ocasiones para darnos a conocer los orígenes de las fabulosas fortunas de algunos de sus compatriotas, el género de vida de esos archimillonarios, sus pasiones, sus virtudes y sus defectos; nos expone también lo que es la administración de justicia y cómo sus instituciones jurídicas, inglesas de nacimiento, se han adulterado al ser transplantadas; nos describe la situación de la Industria y del Comercio, fijándose mucho en esas gigantescas combinaciones llamadas Trusts y en su funesto influjo sobre la Política, la Prensa, la Iglesia y la Enseñanza.

Un libro que todo esto contiene, escrito en estilo fácil y correcto y saturado de anécdotas y citas, tiene forzosamente que ser interesante y ameno, por mal paradas que salgan sus bellezas literarias al pasar por las manos pecadoras del traductor. Invoca éste, como excusa de su atentado, la buena voluntad con que ha querido hacer, no un trabajo de propaganda de doctrina, sino de propaganda de cultura en su patria y en los pueblos que hablan español.

JORGE CALVO

Madrid, 27 de marzo de 1915.

PREFACIO

¿Cuál es la causa de los grandes cambios que se observan en la República americana?—¿De la enorme desigualdad en la distribución de la riqueza que en todo se manifiesta; de la aparición del espíritu de clase; del nacimiento de la idea aristocrática; de la relajación moral en los negocios y en la vida privada entre los muy ricos; del aumento de elementos de degeneración física, moral e intelectual en las clases trabajadoras; de la aparición de sociedades obreras combatientes; de la parcialidad judicial y del empleo de la fuerza armada en las huelgas; de la corrupción política sea federal, de Estado o de Municipio; del vasallaje de la Prensa, de la Universidad y del Púlpito; de la centralización gubernativa; de una política exterior de agresión?

Tales cosas no existían cuando se fundó la República. ¿Por qué se presentan ahora cuando tan prodigiosamente hemos crecido en población y en riqueza? ¿Por qué nuestro tiempo ha de contrastar tan desfavorablemente con aquel en que la nación entera tenía menos habitantes que ahora tiene la capital de nuestro estado?

La contestación es que algo nos invade ahora que entonces existía sólo en germen. Éste algo es el Privilegio.

Este volumen se esfuerza en demostrar de manera breve y sugestiva cómo bajo esas manifestaciones sociales y políticas, intelectuales y morales, de tan mal agüero para la República, se encuentran como causa los privilegios concedidos o sancionados por el Gobierno.

El monopolio de los elementos naturales, los impuestos onerosos sobre la producción, la propiedad particular de las vías públicas de comunicación y otros privilegios de menos importancia, dan por resultado las grandes desigualdades en la distribución de la riqueza, evidentes por doquiera. Semejantes privilegios no son facultades para producir riqueza, sino facultades para apropiársela.

Esta distribución desigual origina en la sociedad la formación de dos clases poderosas bien definidas, de miras encontradas y sentimientos de recíproca hostilidad. Una de ellas nada en la abundancia de lo superfluo y padece la debilidad y los vicios que son su consecuencia; surge en ella el concepto de superioridad y la idea de que «los trabajadores» fueron creados expresamente para trabajar por ella.

La «clase trabajadora», que es la gran masa de la población, forma la clase opuesta. Privada por el monopolio del derecho a utilizar los elementos naturales de producción, constantemente desposeída del fruto de su trabajo y con impuestos pesando sobre él, se la ha obligado a no vivir sino mediante una intensa competencia.

De aquí las agrupaciones obreras por oficios, para regular el suministro de trabajo a fin de sostener su remuneración y aumentarla si es posible. Esta organización defensiva crea un poder ofensivo que, manejado con miras estrechas o con criterio poco escrupuloso, puede oponerse al derecho de la Sociedad en general.

Dos grandes elementos beligerantes se han creado en la nación: de una parte los privilegios coligados; de la otra, la coalición del trabajo. Cuando el Privilegio no puede llegar a términos de avenencia con el Trabajo asociado, a fin de robar al público, le declara la guerra; sus principales armas

de combate son la fuerza armada y el extraordinario abuso de las providencias judiciales (*enjoining orders*) (1).

No sólo con ese objeto, sino para amparar y extender el favoritismo, que es su vida, el Privilegio tiende a dominar la Política por medio del soborno y a influir en la opinión pública por medio de la Prensa, de la Cátedra y del Púlpito comprando o intimidando a la primera y siendo pródigo en dádivas con las Universidades e Iglesias.

Todo esto conduce a la centralización gubernativa y a la política de agresión al extranjero, dejando ver en la República pavorosas semejanzas con otras grandes naciones que después de haber alcanzado espléndido apogeo caminaron a la ruina y a la muerte.

De todo ello trataremos no en forma abstracta, sino muy concreta, con citas de sucesos y de fuerzas visibles para todo el que quiera mirar. La exhibición de hechos, con sus menores detalles y censuras, pudiera ser mucho mayor; pero quizá indujera a confusión y fuera perjudicial a nuestro propósito que es demostrar claramente que las manifestaciones de nuestra situación actual, sociales y políticas, intelectuales y morales, perturbadoras todas ellas para la República, anómalas como son y sin relación aparente, tienen entre sí íntima conexión y provienen de los privilegios concedidos o sancionados por el Gobierno.

Este libro no es, sin embargo, una lamentación pesimista; si en él hay palabras de aviso, las hay también de esperanza. Declárese guerra a muerte al monopolio de la tierra gravándole hasta acabar con él, para que ese impuesto nos permita concluir con todos los otros que actualmente dificultan la producción; que las vías públicas de comunicación sean administradas por funcionarios públicos. Solamente con estas medidas desaparecerían las principales causas de la desigual distribución de la riqueza. Como consecuencia vendrá la destrucción de otras muchas de importancia secundaria.

(1) Véase libro V, capítulos I y II.—*N. del T.*